

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 31.3.2010
COM(2010) 135 окончателен
VOL. I

**СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА,
ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА
НА РЕГИОНИТЕ**

Работна програма на Комисията за 2010 г.

Време за действие

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Въведение: нова епоха.....	3
2.	Справяне с кризата и подкрепа на социалната пазарна икономика на Европа... 4	4
2.1.	Изход от кризата:	4
2.2.	Постигане на напредък по водещите инициативи на „Европа 2020“	5
2.3.	Справяне с пречките и липсващите връзки в Европа.....	7
3.	Програма на гражданите – хората в центъра на европейските действия	7
3.1.	Изграждане на Европа на гражданите	8
3.2.	Гарантиране на отворена и сигурна Европа	8
3.3.	Справяне с дългосрочни предизвикателства пред обществото.....	9
4.	Външнополитическата програма: последователен и влиятелен Европейски съюз	9
4.1.	Силно и последователно външно представителство – ЕС като глобален партньор	10
4.2.	Задълбочаване на търговската програма на Европа	10
4.3.	Постигане на резултати в политиките на ЕС за съседство, разширяване и развитие.....	10
5.	Модернизиране на инструментите и работните методи на ЕС	11
5.1.	Интелигентно регламентиране – гарантиране на резултатността на политиките	11
5.2.	Посланията относно Европа.....	12
5.3.	Приспособяване на финансовата рамка на ЕС с оглед на приоритетите на политиката	13
6.	Заключение: пътят напред.....	14

1. ВЪВЕДЕНИЕ: НОВА ЕПОХА

2010 г. бележи началото на нова епоха за Европейския съюз.

Кризата засегна силно общностите, гражданите и деловите среди в цяла Европа, които бяха изложени на огромен натиск. Европейската солидарност бе подложена на изпитание. Европейският съюз призна своята взаимозависимост и обедини сили, за да се изправи пред кризата; сега той трябва да демонстрира същата решителност и да обедини сили за бъдещето.

Не е възможно да продължим да действаме както досега. Съюзът е изправен пред предизвикателства, които са по-значими отколкото преди рецесията. Вариантите ни за действие са по-ограничени, а останалият свят не бездейства. Трябва да си вземем поука и да променим своите политики.

Кризата ясно показва, че Европа може да успее, при условие че действа съвместно, като съюз. Европа няма друг избор, освен да се справи с непосредственото предизвикателство, което представлява кризата, и да се изправи пред такива дългосрочни предизвикателства като глобализация, действия срещу изменението на климата, застаряване на населението, така че да се възстанови от неотдавнашните загуби, да си възвърне конкурентоспособността и да насочи ЕС към възходяща тенденция на устойчив растеж.

С влизането в сила на Договора от Лисабон, избирането на нов Европейски парламент и назначаването на нова колегия от комисари, ЕС разполага с необходимите инструменти.

Сега е въпрос на политическа воля: Европейската комисия е готова да поеме предизвикателството. Политическите насоки, представени от председателя Барозу през септември 2009 г. провокираха дебат относно насоката, която Европа следва да поеме, както и конкретните мерки, които да насърчава. Изслушванията в Европейския парламент и последвалият вот на одобрение бяха истински пример на европейска демокрация, подчертавайки споделените ценности и гарантирайки поемането на широка ангажираност с бъдещите инициативи на ЕС. Интензивният обмен с Европейския съвет и с другите институции на ЕС също спомогна за изграждането на консенсус относно пътя напред.

Новата Комисия ще предприеме действия в четири основни насоки:

- Справяне с кризата и подкрепа на социалната пазарна икономика на Европа.
- Създаване на програма на гражданите, която поставя хората в центъра на европейските действия.
- Разработване на амбициозна и последователна програма за външно действие с глобален обхват.
- Модернизиране на инструментите и работните методи на ЕС.

С тази първа Работна програма вниманието се съсредоточава върху изпълнението на стратегически инициативи през 2010 г. В нея също така се очертават, без да се изчерпват, инициативи, които се обмислят за идните години, като по този начин се съчетава предсказуема политическа рамка за Европейския парламент и за Съвета – а така също и за заинтересованите страни – и необходимата гъвкавост за приспособяване към променящите се обстоятелства. Тези инициативи целят да отговорят на

непосредствените предизвикателства и да доведат до бързи резултати, като едновременно с това моделират бъдещето на Европа в дългосрочен план в ползва на нейните граждани. Работейки по тези инициативи Комисията ще определи насоката на ЕС за следващото десетилетие, както бе подчертано в нейната стратегия „Европа 2020“ и в текущата работа по подготовката на бъдещия бюджет на ЕС.

2. СПРАВЯНЕ С КРИЗАТА И ПОДКРЕПА НА СОЦИАЛНАТА ПАЗАРНА ИКОНОМИКА НА ЕВРОПА.

Първото политическо действие на новата Комисията бе незабавно да представи своята централна инициатива „Европа 2020 — стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“¹. В предложението се излага начинът, по който ЕС може да излезе от кризата и да поеме по пътя на по-устойчив и динамичен растеж, като постигне високи нива на заетост, производителност и социално сближаване.

На своето пролетно заседание миналата седмица Европейският съвет одобри основните елементи на стратегията „Европа 2020“. Той призова за силно европейско водачество и колективна отговорност за стратегията. В основата на този подход са залегнали ясни цели на ЕС и на държавите-членки, ново икономическо управление и разработването на водещи инициативи, които да насочват съвместната работа на ЕС и на държавите-членки в ключови сфери². Очаква се на своята среща през юни Европейският съвет да потвърди основните елементи на стратегията и Комисията ще работи заедно с държавите-членки за постигане на резултати. През идните месеци и години ще бъдат предприети конкретни стъпки за изпълнение на новата стратегия, като през 2010 г. работата на Комисията ще се съсредоточи върху три основни насоки.

2.1. Изход от кризата:

При справянето с настоящата икономическа и финансова ситуация Комисията предложи стратегически отговори с цел:

- да се засили икономическият надзор и координация и да се подобри управлението в еврозоната: с оглед на срещата на Европейския съвет през юни Комисията ще представи своите предложения за засилване на координацията на политиките с цел укрепване на нашата рамка за фискален надзор в контекста на Пакта за стабилност и растеж, за справяне с макроикономическите дисбаланси, включително разликите в конкурентоспособността, посредством по-решителни препоръки в областта на политиките, и за намаляване на финансовата уязвимост в рамките на интегриран подход (стратегическа инициатива 1).
- да се подпомогне възстановяването на устойчивото положение на публичните финанси: неотдавна Комисията представи своята оценка на националните програми за стабилност и за сближаване в контекста на Пакта за стабилност и растеж, като посочи начини за постигане на фискална консолидация. Този надзор ще бъде

¹ COM(2010) 2020, 3.3.2010 г.

² Като част от стратегията „Европа 2020“ бяха представени седем водещи инициативи: „Съюз за иновации“, „Младешта в движение“, „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, „Европа за ефективно използване на ресурсите“, „Индустриална политика за ерата на глобализацията“, „Програма за нови умения и работни места“, „Европейска платформа срещу бедността“.

продължен и по-добре съобразен с последващите действия за прилагане на стратегията „Европа 2020“ през есента.

- да се гарантират стабилни, отговорни финансови пазари в услуга на останалите икономически сектори: Комисията активно работи с други институции на ЕС, за да се гарантира, че новата европейска архитектура за надзор ще бъде създадена до началото на 2011 г., така че трансграничните финансови пазари да бъдат подходящо обхванати, а системните рискове – бързо идентифицирани. Преди лятото съзакондателите трябва да се споразумеят и по предложенията относно банковия капитал и лицата, управляващи фондове за алтернативни инвестиции. Необходими са нови предложения, за да се допълни работата в такива области като пазарите на деривати (стратегическа инициатива 2), къси продажби и суапове за защита срещу неплащане от страна на длъжника (стратегическа инициатива 3), схеми за гарантиране на депозити (стратегическа инициатива 4), пазарни злоупотреби (стратегическа инициатива 5), инструменти за ефективно управление при кризи (стратегическа инициатива 6) и други капиталови изисквания (стратегическа инициатива 7). Освен това Комисията ще предложи насоки за създаването на оздравителни фондове за банки като възможни инструменти за управление при кризи; тези насоки ще обхващат възможности като облагането с данък на финансовите институции (стратегическа инициатива 8). Успоредно с това и с укрепване на възстановяването Комисията ще предприеме необходимите стъпки за постепенно прекратяване на извънредните мерки.

2.2. Постигане на напредък по водещите инициативи на „Европа 2020“

През идните месеци, в тясно сътрудничество със съответните формации на Съвета и със заинтересованите страни, ще бъдат предприети конкретни стъпки, за да се конкретизират водещите инициативи на „Европа 2020“. Комисията ще представи своите предложения посредством следните съобщения:

- „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“ (стратегическа инициатива 9): С тази инициатива ще се определят приоритети за ускорено въвеждане на високоскоростен интернет и за използване на потенциала на цифровите технологии за домакинствата и дружествата.
- „Индустриална политика за ерата на глобализацията“ (стратегическа инициатива 10): С тази инициатива ще се определят приоритети за подобряване на бизнес средата, особено за МСП, и за подкрепа на развитието на силна и устойчива индустриална база, позволяваща конкурентоспособност в световен план.
- „Европейски план в областта на научните изследвания и иновациите“ (стратегическа инициатива 11): Тази водеща инициатива от „Съюз за иновации“ ще установи приоритети за подобряване на рамковите условия за научноизследователската дейност в Европа и укрепване на капацитета на научноизследователските среди за творчество и иновации, включително екологични иновации. Ще бъде даден принос за планираната през есента дискусия в Европейския съвет.
- „Младешта в движение“ (стратегическа инициатива 12): С тази инициатива ще се установят приоритети за подобряване постиженията на образователната система, увеличаване на привлекателността на системата за висше образование в Европа и откриване на повече програми за мобилност за младите хора. По-младото поколение бе особено засегнато от кризата. Като политически отговор, целящ създаването на повече възможности за трудова заетост сред младите хора, насърчаване на

обучението на работното място и по-гладко преминаване от образование към трудова дейност, ще бъде представено съобщение относно „младежката трудова заетост“ (стратегическа инициатива 13).

- „Програма за нови умения и работни места“ (стратегическа инициатива 14): Тази инициатива ще установи приоритети за модернизиране на пазарите на труда за насърчаване на трудовата мобилност и развитие на умения и компетентност през целия живот с цел да се повиши участието в трудовия живот и да се постигне по-добро съгласуване между предлагането и търсенето на труд.
- „Европейска платформа срещу бедността“ (стратегическа инициатива 15): Тази инициатива ще установи начини да се гарантира, че ползите от растежа и трудовата заетост са широко споделени, така че хората в условия на бедност да имат възможност да бъдат активна част от обществото. По-конкретно инициативата ще се основе на поуките от Европейската година за борба с бедността и социалното изключване (2010 г.).
- Ще бъдат предприети стъпки и по водещата инициатива „Европа за ефективно използване на ресурсите“. Целта е да се отдели растежът от използването на ресурси, което ще даде на Европа конкурентно предимство. Такъв подход ще помогне на ЕС да просперира в свят с ниски въглеродни емисии и ограничени ресурси, като същевременно работи за справяне с изменението на климата, предотвратяване на влошаването на околната среда, загубата на биологично разнообразие и подобряване на устойчивата мобилност. Комисията ще работи върху план, определящ основните действия, необходими за постигането на възможността за спестяване на енергия от 20 % в секторите на строителството и транспорт, както и върху стратегия за гарантиране на сигурни, устойчиви и конкурентни енергийни доставки за домакинствата и дружествата. Комисията също така ще преразгледа директивата за енергийно облагане с цел енергийните продукти да бъдат облагани с оглед на техния разход на енергия и равнище на въглеродни емисии. През 2010 г. Комисията ще:
 - развие своето виждане за преминаването на Европа до 2050 г. към нисковъглеродна икономика, използваща ефективно ресурсите и устойчива на климата, по-конкретно за декарбонизация на енергийния и транспортния сектор, за да представи дългосрочна рамка за политики и инвестиции, включително какви практически политики ще бъдат необходими за постигането на намалението от 30 % до 2020 г. и на необходимите сценарии за 2030 г.
 - работи, за да гарантира възможността едно устойчиво, производително и конкурентоспособно селско стопанство да има важен принос за „Европа 2020“, като се отчита потенциалът за растеж и трудова заетост в селските райони, като същевременно се гарантира лоялна конкуренция. Това е ключов елемент на икономическото, социалното и териториалното сближаване, както и за гарантиране на сигурността на прехраната. Работата в тази област ще засегне такива въпроси като производителната база за хранителни продукти и възстановяеми източници, както и динамизма на селските райони, и ще послужи за основа на размисъла относно бъдещи насоки за Общата селскостопанска политика (стратегическа инициатива 33).
 - ще подготви бъдещата реформа на политиката за сближаване, за да бъде постигнато икономическо, социално и териториално сближаване, в хармония със стратегията „Европа 2020“ за модернизиране на икономиката на ЕС в партньорство с национални, регионални и местни участници; В този

контекст в Петия доклад за сближаването ще се разгледат вариантите за бъдещето на политиката за сближаване след 2013 г. (стратегическа инициатива 34).

- Комисията също така подготвя почвата за основна реформа на общата политика в областта на рибарството с цел да бъдат създадени условия за една наистина жизнеспособна и устойчива рибна промишленост в ЕС и за разработването на интегрирана морска политика.

2.3. Справяне с пречките и липсващите връзки в Европа

С цел да допринесе за напредъка на водещите инициативи на „Европа 2020“ и за да отговори на призива от пролетната среща на Европейския съвет, Комисията се ангажира да работи за справяне с липсващите връзки и пречките. По-конкретно през 2010 г. това означава работа по следните стратегически инициативи:

- Съобщение относно подновяване на вътрешния пазар (стратегическа инициатива 16). То ще се гради върху резултатите от доклада, възложен от председателя Барозу на професор Монти, и ще постави началото, по случай двадесетата годишнина на вътрешния пазар през 2012 г., на разработването на важен пакет от мерки за вътрешния пазар на утрешния ден.
- Регламент относно изискванията за превод за бъдещия патентен режим на ЕС, с който се цели да бъдат разрешени ключови въпроси, свързани с превода, необходими за осъществяването на патентния режим на ЕС (стратегическа инициатива 17).
- Бяла книга за транспорта (стратегическа инициатива 18). В нея ще бъде очертана стратегия и план за действие за транспортната политика и транспортните инфраструктури през следващото десетилетие. Целта е постигането на устойчивост на транспорта, което изисква действия за премахването на пречките пред конкурентоспособността, напредък към транспортна система, която е по-малко зависима от изкопаеми горива, както и подобрения в безопасността, сигурността и условията на работа.
- Пакет от мерки за енергийна инфраструктура (стратегическа инициатива 19). В него ще бъдат очертани приоритети за взаимно свързване на енергийните системи и развитието на интелигентни мрежи в ЕС.

Същевременно Комисията ще следи за това инструментите, които са на нейно разположение, да бъдат използвани в оптимална степен в подкрепа на работата за изпълнението на визията за 2020 г. Паралелно с това правилното прилагане на правото на ЕС е от основно значение за осъществяването на политиките на ЕС и за еднаквата защита на правата на гражданите и дружествата на ЕС. Следователно по-доброто изпълнение и прилагане на законодателството в областта на вътрешния пазар е значима цел, включително пълното прилагане на директивата за услугите.

3. ПРОГРАМА НА ГРАЖДАНИТЕ – ХОРАТА В ЦЕНТЪРА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ДЕЙСТВИЯ

Основната причина за съществуването на ЕС е подобряването на благосъстоянието на гражданите на Съюза и защитата на техните интереси. В днешния свят нуждите, опасенията и въпросите на гражданите са разнообразни и бързо променящи се. Няколко разпоредби от Договора от Лисабон ще спомогнат за това интересите на гражданите да

бъдат поставени в центъра на дейностите на ЕС, както и да се конкретизира понятието за европейско гражданство.

Ключов елемент на тази политическа програма е Програмата от Стокхолм за „отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите“, приета от Европейския съвет на неговата среща през декември 2009 г. Понастоящем Комисията ще представи (стратегическа инициатива 20) всеобхватен План за действие за нейното изпълнение (2010–2014 г.) с цел да се гарантира, че ползите от пространството на свобода, сигурност и правосъдие са по-осезаеми за гражданите.

3.1. Изграждане на Европа на гражданите

Новата Комисия вече предприе важни инициативи по Договора от Лисабон: като предложи създаването на „гражданска инициатива“, която дава възможност на хората да призват институциите на ЕС да предприемат действия, както и като подготви пътя ЕС да се присъедини към Европейската конвенция за правата на човека, като по този начин се укрепва зачитането на основните права в Европа. Освен това през 2010 г. ще бъде представено съобщение относно политиката на ЕС за основните права.

Комисията ще изработи нови предложения, с които да допълни вече представени неотдавна предложения, с цел да се укрепят процесуалните права на гражданите.

През 2010 г. Комисията ще продължи да защитава съществуващите предложения през законодателя на ЕС и ще допълни „програмата на гражданите“ със следните инициативи:

- предложение относно компетентността и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (стратегическа инициатива 21): с това ще се подобри признаването на съдебни решения отвъд границите на държавата-членка.
- предложение за преработване на директивата за работното време (стратегическа инициатива 22): то ще се гради върху резултатите от текущото допитване до социалните партньори за изясняване и промяна на съществуващото законодателство.
- изграждане на европейско съдебно пространство, включително референтна рамка за договорното право (стратегическа инициатива 23) и анализ на препятствията пред свободното движение на граждани (стратегическа инициатива 24).

Ще бъдат подготвени предложения с цел изясняване на прилагането на директивата относно командироването на работници, както и за справяне с нови предизвикателства, като защитата на личните данни (стратегическа инициатива 25). Същевременно през 2010 г. Комисията ще проведе задълбочен анализ на въпроса за съгласуваност на политиката в сферата на колективното обезщетяване и ще проведе **обществено допитване** по общите правни принципи и конкретни въпроси, които следва да ориентират всяко бъдещо предложение в законодателството на ЕС за колективно обезщетяване. Комисията също така ще работи по предложения за укрепване на защитата на жертвите на престъпления.

3.2. Гарантиране на отворена и сигурна Европа

Планът за действие, с който се изпълнява програмата от Стокхолм, ще бъде съсредоточен по-конкретно върху справяне с трансграничната престъпност и ще консолидира общата политика за имиграция и убежище. Той ще обхваща области като:

- борбата срещу организираната престъпност, тероризма и други заплахи чрез по-добро полицейско и съдебно сътрудничество, включително стратегия за вътрешна сигурност на ЕС (стратегическа инициатива 26).
- акцент върху интегрирането на имигрантското население, като същевременно се работи за справяне с незаконната имиграция и по-добро управление на имигрантските потоци, включително чрез интегриран подход към управлението на границите на ЕС.

3.3. Справяне с дългосрочни предизвикателства пред обществото

Европейското общество е изправено пред редица дългосрочни тенденции, които ще имат пряко въздействие върху ежедневието на гражданите: те включват разпространението на нови технологии, имиграция и натискът, породен от застаряването на населението, последиците от изменението на климата и екологични заплахи. Обществената политика следва да обхване тези тенденции, като намали рисковете от тях и включи възможностите, които те предоставят, в бъдещи инициативи. Тези тенденции изискват внимателен анализ и принос от широк спектър заинтересовани страни. Комисията ще открие публичен дебат и ще работи по следните въпроси:

- бъдещето на пенсионните режими, като представи зелена книга (стратегическа инициатива 27): в нея ще се разгледат варианти за гарантиране на устойчивостта и адекватността на пенсионните режими с оглед на застаряването на населението, тенденциите на мобилност в Европа и функционирането на финансовите пазари.
- необходимостта от по-нататъшно развитие на политиките за законна имиграция с цел да се облекчи натискът от застаряването на населението и за укрепване на конкурентоспособността на Европа, в съчетание с подновени политики за интеграция.
- нова стратегия на ЕС за биологично разнообразие, като представи съобщение (стратегическа инициатива 28): в него ще бъдат очертани конкретни действия, които ЕС следва да разгледа с цел да изпълни своите международни ангажименти и с оглед на натиска върху екосистемата.
- разработване на способност на ЕС за бързо реагиране, като представи съобщение относно способността на ЕС за реагиране при бедствие (стратегическа инициатива 29) с цел да се подобри отговорът на ЕС при бедствия.

Ще бъдат инициирани обществени дебати и с оглед на научния напредък по въпроси като животинско клониране, биотехнология и нанотехнология.

4. ВЪНШНОПОЛИТИЧЕСКАТА ПРОГРАМА: ПОСЛЕДОВАТЕЛЕН И ВЛИЯТЕЛЕН ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Като важна политическа, икономическа и търговска сила ЕС трябва да играе своята роля на международната сцена. За да бъде ЕС в състояние да се изразява в един глас и да бъде чуто е необходима голяма степен на амбиция, координация и дисциплина. Договорът от Лисабон предоставя нови инструменти за по-добра защита на европейските интереси по света, като ЕС трябва да използва тези възможности в максимална степен.

4.1. Силно и последователно външно представителство – ЕС като глобален партньор

През 2010 г. ще бъдат въведени новите договорености, предвидени в Договора от Лисабон в областта на външните отношения. Новият пост на върховния представител, новата яснота по отношение на представителството на ЕС и създаването на Европейската служба за външни действия ще дадат нов динамизъм и фокус на външната политика на ЕС. Като външен представител на ЕС, с изключение на ОВППС/ЕПСО, и с отговорността си да предлага и прилага широк спектър от политики, Комисията играе ключова роля за постигането на външнополитическите амбиции на ЕС.

Една от основните поуки от световната криза бе, че мащабът на ЕС и на еврозоната са от значение за повлияване на отговорите на световната политика. Договорът от Лисабон предвижда по-последователно външно представителство за ЕС с цел да се гарантира съответствие между международната роля на ЕС и неговото икономическо значение. Комисията ще предложи консолидиране на европейското представителство в международните финансови институции.

4.2. Задълбочаване на търговската програма на Европа

Международната търговия е един от двигателите за растеж, трудова заетост и инвестиции в Европейския съюз и по този начин от значителен интерес за европейските граждани. ЕС е ангажиран поддръжник на отворени общества и отворени пазари и е решен да защитава европейските интереси. ЕС ще продължи да работи за намаляване на препятствията пред международните търговски и инвестиционни потоци.

Комисията ще представи съобщение за създаване на търговска стратегия за Европа 2020 (стратегическа инициатива 30). Тя ще се съсредоточи по-специално върху приключването на текущи многостранни и двустранни търговски преговори, както и върху по-доброто прилагане на съществуващи споразумения, и върху инициативи за отваряне на търговията в сектори на бъдещето, като високотехнологични продукти и услуги, технологии и услуги в областта на околната среда и върху международната стандартизация. Ще бъде даден приоритет и на предложения за стратегически диалог на високо равнище за обсъждане на въпроси, които обхващат достъп до пазари, нормативна рамка, световни дисбаланси, действия, свързани с изменението на климата, енергетика, околна среда и достъп до суровини и международна стандартизация. Комисията също така ще работи за укрепването на двустранните отношения с ключови търговски партньори като САЩ, Китай, Япония и Русия.

4.3. Постигане на резултати в политиките на ЕС за съседство, разширяване и развитие

Договорът определя за ЕС особена отговорност за насърчаване на свободата, стабилността и просперитета в съседните страни. Комисията се ангажира да развива специалните отношения на ЕС със съседните страни, основани на зачитане на ценностите на Съюза и целящи укрепването на силното икономическо сътрудничество. По тези въпроси службите на Комисията ще си сътрудничат активно с Европейската служба за външни действия.

Комисията също така се ангажира да направлява процеса на разширяване. Напредъкът в преговорите ще бъде обвързан с напредъка, постигнат от страните кандидатки, като особен акцент се поставя върху зачитането на върховенството на закона.

Ключов приоритет за Комисията ще бъде работата по международната програма за развитието: Комисията ще предложи план за действие на ЕС в подготвителния етап за срещата на високо равнище през 2015 г. за Целите за развитие на хилядолетието (стратегическа инициатива 31). Комисията остава ангажирана с целите от Монтерей по отношение на официалната помощ за развитие, както и с Парижката декларация и Програмата за действие от Акра за ефективност на помощта. Бяха предприети конкретни стъпки за гарантиране на ефективност на помощта, отчетност и последователна допълняемост между политиката за развитие и такива политики, като политика за миграция, сигурност, действия за климата и енергетиката, сигурност на прехраната, достъп до здравеопазване и образование.

5. МОДЕРНИЗИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТИТЕ И РАБОТНИТЕ МЕТОДИ НА ЕС

Тази Работна програма има за цел да очертае нови инициативи, но основният акцент на работата на Комисията през 2010 г. ще бъде поставен върху ефективното използване на съществуващите инструменти на политиката и полагане на основите за тяхното модернизиране.

5.1. Интелигентно регламентиране – гарантиране на резултатността на политиките

Осигуряването на висококачествена нормативна рамка за гражданите и дружествата е споделена отговорност на всички институции на ЕС и на държавите-членки. Предприеманите на европейско равнище инициативи трябва да докажат ясна добавена стойност и да бъдат пропорционални по своя обхват и същност. Комисията създаде редица инструменти за интелигентно регламентиране, за да гарантира това на практика. Сега е време за следващата стъпка в практическото използване на тези инструменти, като те бъдат изцяло свързани и интегрирани в нормотворческия процес с цел да се постигнат ефективни резултати от политиките. В подготовката на стратегическите инициативи междуведомствени работни групи ще осигуряват вътрешната координация, като следят целия цикъл на изработване, от оценката на въздействието до създаването и приключването на въпросната инициатива.

Оценка на въздействието

Нашата система за оценка на въздействието е в съответствие с най-добрите международни практики по отношение на прозрачността и ефективността. Понастоящем акцентът ще бъде поставен върху това да се гарантира, че се използва пълният потенциал на системата, както по отношение на обхвата, така и по отношение на съдържанието. Всяка инициатива на Комисията със значително въздействие, включително предложения за делегирани актове и актове за изпълнение, следва да бъде подкрепена от оценка на въздействието. В настоящата икономическа ситуация от особено значение е въздействието върху трудовата заетост и социалното въздействие, и Комисията ще работи за укрепването на своя анализ на тези въздействия.

С цел да се подобри прозрачността на работата, свързана с оценките на въздействие, Комисията ще подготвя пътни карти за всички инициативи, за които е вероятно да имат значително въздействие. Комисията приканва заинтересованите страни да използват

тези пътни карти при подготовката на техния принос в процеса на изработване на политики.

Последваща оценка и нормативни „проверки за уместност“

Систематичните последващи оценки на съществуващото законодателство са от особено значение, за да се гарантира, че нашите политики формират последователна рамка и ефективно постигат своите цели. С времето цялостната последваща оценка ще стане необходимо условие за преразглеждането на важни законодателни актове, които да бъдат включени в бъдещите работни програми на Комисията.

За да отговаря настоящото законодателство на целите, от тази година Комисията ще започне преглед на цялото законодателство в определени области на политиката посредством „проверки за уместност“. Целта е да се идентифицират прекалени пречки, повторения, пропуски, несъответствия и/или остарели мерки, които е възможно да са се появили с времето. През 2010 г. ще бъдат стартирани пилотни проверки в четири области: околна среда, транспорт, трудова заетост и социална политика и индустриална политика.

Опростяване, намаляване на административната тежест и оттегляне на законодателство

Опростяването на законодателството и намаляването на административната тежест ще останат приоритет и ще бъдат изцяло включени в процеса за интелигентно регламентиране. Комисията вече представи предложения, които надхвърлят целта за намаляване на административната тежест с 25 % до 2012 г. и се ангажира да продължи своите усилия през идните години. Особено внимание ще бъде обърнато на това да се следи работата на Европейския парламент, Съвета и държавите-членки, тъй като ползите от тези усилия ще бъдат осезаеми за стопанските среди едва когато законодателят приеме предложенията и те бъдат приложени на национално равнище. В същото време през следващите години Комисията ще представи 46 предложения за опростяване (вж. приложение III). Освен това Комисията възнамерява да оттегли редица предложения, изброени в приложение IV.

Прилагане

Ключова отговорност на Комисията е да гарантира, че законодателството на ЕС постига максимален ефект в целия Съюз. Когато това е необходимо Комисията ще продължи да предприема действия, включително правни стъпки, за да гарантира цялостното и правилно прилагане на съществуващото законодателство. Освен това Комисията ще засили своите усилия да помага на държавите-членки да прилагат всяко ново законодателство правилно и своевременно.

5.2. Посланията относно Европа

Отправянето на послания, свързани с Европа, по ясен и достъпен начин е предварително условие за участието на гражданите в демократичния живот на Съюза и за пълното осведомяване на европейците за възможностите, които политиките на ЕС предоставят. Тази отговорност е споделена от всички участници на различните нива и Комисията с готовност поема своята роля в това. Освен общите дейности за информация и комуникация, Комисията ще постави особен акцент върху три съвместни комуникационни приоритета: движеща сила за икономическо възстановяване и мобилизиране на нови източници на растеж, действия за климата и енергетиката, прилагане на Договора от Лисабон в полза на гражданите.

5.3. Приспособяване на финансовата рамка на ЕС с оглед на приоритетите на политиката

Бюджетът на ЕС трябва да служи за справяне с основните предизвикателства, пред които е изправена Европа и да представлява действителна добавена стойност при преследването на ключовите цели на политиката на ЕС. Като част от своята по-широка политическа визия, тази година Комисията ще представи преглед на бюджета (стратегическа инициатива 32), за да разгледа възможностите как промените в баланса на бюджета, в неговите приоритети и процедури могат да осигурят най-добрата възвращаемост за европейските данъкоплатци и да оформят процеса, водещ до следващата многогодишна финансова рамка.

В цялостния контекст на подготовката за следващата многогодишна финансова рамка през 2010 г. Комисията ще проведе задълбочени консултации със заинтересованите страни по бъдещата насока на ключови политики на ЕС, в които се разходват средства, като общата селскостопанска политика, политиката на сближаване и политиката за научни изследвания. Целта е да се оцени постигнатото до този момент, както и предизвикателствата за периода след 2013 г., да се съберат мненията на заинтересованите страни относно бъдещата насока на политиката и да се оцени ролята на бюджета на ЕС за ефективното постигане на резултати в тези области на политиката в целия ЕС. Работата в тази област ще се гради върху насоките, предоставени от прегледа на бюджета и ще представлява основата за подготовката през 2011 г. на предложенията на Комисията за следващата многогодишна финансова рамка.

Тя следва да включва размисъл върху съществуващите инструменти за икономическо развитие в периода на подготовка на пакета предложения за следващата финансова рамка, както и разглеждането на нови начини за допълняемост между частни и публични инвестиции в ЕС, например чрез Европейската инвестиционна банка.

Успоредно с този стратегически подход Комисията ще продължи да усъвършенства практиката на добро финансово управление, като същевременно опростява рамката за изпълнение и набляга върху резултатността, добавената стойност и разходната ефективност, постигнати със средства на ЕС. Ще продължи да бъде отделяно внимание за усъвършенстването и прилагането на добро, последователно и рентабилно управление и системи за контрол както в Комисията, така и в държавите-членки. Комисията също така ще продължи своя размисъл относно бъдещето на OLAF.

6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ: ПЪТЯТ НАПРЕД

Първата работна програма на новата Комисията очертава нейните амбиции и ангажименти за 2010 г. и по-нататък. В нея се разглеждат въпроси, които изискват незабавно внимание, и се излага насоката на политиката в отговор на бъдещите предизвикателства, като се полагат основите за бъдещата работа за останалия период на мандата.

С цел да се благоприятства осъществяването на диалог, да се предостави предсказуема рамка и да се осигури прозрачност, към настоящата Работна програма са приложени следните документи:

- списък със стратегическите инициативи, по които Комисията се ангажира да постигне резултати през 2010 г. (приложение I).
- основните предложения, предвидени за разглеждане през 2010 г. и през следващите години, които представляват насочващи перспективи за останалата част от мандата (приложение II).
- Списък с предложенията за опростяване или предложения за оттегляне (приложения III и IV).

Комисията ежегодно ще преразглежда своята работна програма, като определя нови годишни стратегически инициативи и адаптира многогодишната линия на развитие, когато това е необходимо с оглед на новите обстоятелства, включително с оглед на резултатите от подготвителната работа и прегледа на изпълнението.

Понастоящем Комисията работи в тясно сътрудничество с Европейския парламент и със Съвета, както и със заинтересованите страни, за да гарантира широка ангажираност с цялостния подход и отделните инициативи. Тази Комисия желае нейната Работна програма да бъде основа на общото междуинституционално планиране, предложено по член 17, параграф 1 от Договора от Лисабон. Комисията ще продължи да води постоянен диалог с институциите на ЕС и със заинтересованите страни, за да развие и изпълни своята Работна програма за 2010 г.